

ด่วนที่สุด
ที่ นร ๐๙๑๒/๕๑๓



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 21191
วันที่..... - 3 พ.ย. 2558 เวลา..... ๑.๐๐

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติให้ประเทศไทยให้สัตยาบันพิธีสาร ๙ สินค้าอันตราย ภายใต้กรอบความตกลงอาเซียน
ว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา
เรื่องที่ ๗

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๓๗๒๔๕
ลงวันที่ ๒๑ ตุลาคม ๒๕๕๘

๒-3 พ.ย. 2558
จัดเข้าวาระ.....

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีโดยด่วนกรณีขออนุมัติให้ประเทศไทยให้สัตยาบันพิธีสาร ๙ สินค้าอันตราย ภายใต้กรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดน ที่กระทรวงคมนาคมเสนอความละเอียดทราบแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาเรื่องดังกล่าว ประกอบกับมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และหลักเกณฑ์การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้ว เห็นว่า พิธีสาร ๙ สินค้าอันตราย จัดทำขึ้นระหว่างประเทศสมาชิกของอาเซียนโดยเป็นส่วนหนึ่งของกรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดน มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดประเภทของสินค้าอันตราย และการออกใบอนุญาตเพื่อทำการขนส่งสินค้าข้ามแดนระหว่างประเทศสมาชิก โดยมีการใช้ถ้อยคำที่ก่อให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ กรณีจึงเข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ แต่โดยที่เนื้อหาของพิธีสารฯ เป็นเรื่องเกี่ยวกับการอนุญาตให้ทำการขนส่งสินค้าอันตรายข้ามแดน ซึ่งสามารถดำเนินการได้ภายใต้พระราชบัญญัติขนส่งทางบก พ.ศ. ๒๕๒๒ และประกาศกรมการขนส่งทางบก เรื่อง กำหนดประเภทหรือชนิดและลักษณะการบรรทุกวัตถุอันตรายที่ผู้ขับรถต้องได้รับใบอนุญาตเป็นผู้ขับรถ ชนิดที่ ๔ พ.ศ. ๒๕๕๓ โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามพิธีสารฯ อีกทั้งไม่เข้าลักษณะ

เป็นหนังสือสัญญาประเภทอื่นตามมาตรา ๒๓ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ กรณีจึงไม่ต้องได้รับความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ดังนั้น หากคณะรัฐมนตรีเห็นด้วยกับพิธีสาร ๙ สินค้าอันตราย ตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอ ก็สามารถพิจารณาให้ความเห็นชอบการให้สัตยาบันพิธีสารดังกล่าวได้ และมอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัตยาบันสารไปยังสำนักเลขาธิการอาเซียน เพื่อสำนักเลขาธิการอาเซียนจะได้แจ้งให้ประเทศสมาชิกทราบตามขั้นตอนที่กำหนดไว้ในพิธีสารฯ ต่อไป

อนึ่ง สำนักงานฯ มีข้อสังเกตเกี่ยวกับคำแปลพิธีสารฯ ฉบับภาษาไทยซึ่งยังไม่สอดคล้องกับฉบับภาษาอังกฤษ เช่น ความในข้อ ๗ วรรค ๓ คำว่า “ratification” จะต้องใช้คำว่า “การให้สัตยาบัน” ไม่ใช่ “การภาคยานุวัติ” และความในข้อ ๗ วรรค ๖ ซึ่งไม่ได้มีการแปลในฉบับภาษาไทย สมควรที่กระทรวงคมนาคมจะได้ตรวจสอบความถูกต้องของคำแปลพิธีสารฯ ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดิศทัต โทตระกิตย)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๗๙๐๐-๙ ต่อ ๒๓๐๓ (นางวรรณมณี)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๕๘๕๗

www.krisdika.go.th

www.lawreform.go.th